

**Zeitschrift:** Die Berner Woche in Wort und Bild : ein Blatt für heimatliche Art und Kunst  
**Band:** 22 (1932)  
**Heft:** 31  
  
**Rubrik:** Bilderschau der Berner Woche

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 07.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Bilderschau der Berner Woche



**Schloß Châtelard ob Montreux am Genfersee.**

Das Schloß le Châtelard, früher Castellarium, wurde um 1440 an Stelle einer weit ältern Feudalburg erbaut. Das umfassende Bauwerk mit vielen Festigungsanlagen war für den Schutz der Bevölkerung gedacht. Heute ist die Burg sehr schön restauriert und in Privatbesitz.

Phot. W. Schweizer, Bern.





Bild links:  
**Präsident Hoover ehrt  
»Miß Lindy«.**

Miß Lindy ist die berühmte erste Ueberfliegerin des Ozeans. „Lady Lindy“, Amelia Earhart Putnam, von den Amerikanern scherzweise so genannt, nach dem Kosennamen für Lindbergh, der als erster den Ozean überflog. Präsident Hoover überreicht ihr für ihre glänzende Leistung die Medaille der National Geographoc Society. — Neben Miß Lindy Frau Präsident Hoover. Photo Keystone.

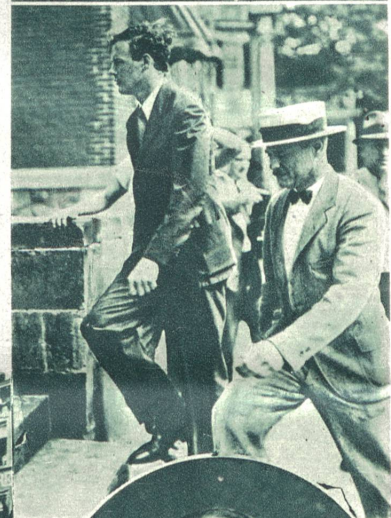
Bild rechts:  
**Der neue französische  
Ministerpräsident  
Herriot**

hält seinem verstorbenen Freund Briand den Nachruf bei Anlaß der Beisetzung der Leiche Briands auf dem Friedhof des kleinen Landstädtchens Cocherel wo Briand seine Ruhestätte zu haben wünschte.

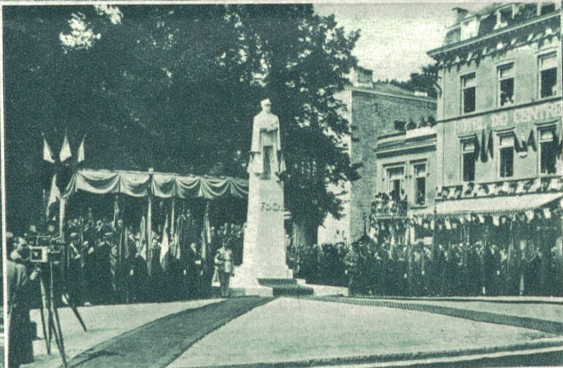
Bild links:  
**Zur Eröffnung des  
deutschen Reichstags-  
wahlkampfes.**

Ein braunes Heer von Nationalsozialisten auf dem Flugplatz von Dessau, wo Tausende von Nationalsozialisten sich ein Treffen geben. Photo Wide World, Berlin.

Bild rechts:  
**Oberst Lindbergh am  
Eingang zum Justiz-  
Palast in Flemington,**  
wo er als Zeuge auftritt gegen seinen früheren Freund, dem Reeder Curtis, welchem er zur Auslösung seines geraubten Kindes den Betrag von 50.000 Dollar übergeben hatte, welches Geld Curtis unterschlug.



Der neue Präsident des Internationalen Arbeitsamtes in Genf. Es ist der bisherige Vizedirektor dieses Amtes, Harold Butler, der zum Nachfolger des verstorbenen weltberühmten Vorsitzenden dieses Amtes, Albert Thomas, gewählt wurde. Photo Photother.



**Das Denkmal für Marschall Foch, des französischen Heerführers im Weltkrieg, welches in Spaa aufgestellt wurde.** Photo Sennecke.

Bild links: **Kardinal Dr. Michael von Faulhaber,** Erzbischof von München-Freising, feiert am 1. August dieses Jahres sein 40jähriges Priester-Jubiläum. Kardinal Faulhaber ist seinerzeit in mutiger Weise gegen die Gewalttätigkeit der Hitlerschen Nationalsozialisten aufgetreten. Photo Kester.

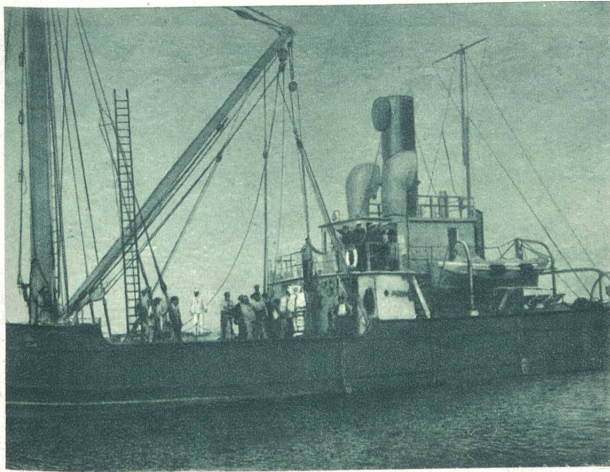


**Die Regierungsziege marschiert zum König.** Ein englisches Regiment, das 18 Jahre vom Heimatland in den Kolonien abwesend war, marschiert mit seiner Regimentsziege zum Empfang beim König. Associated Press Photo.

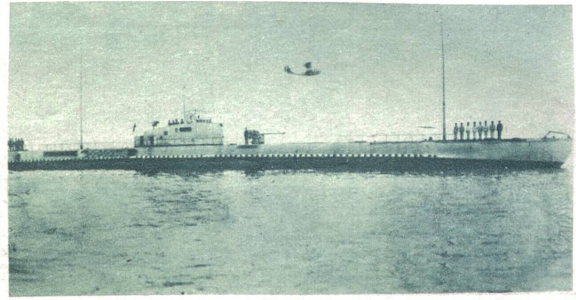


**Der immer noch ledige Prinz of Wales inspiziert »Boys Brigade« in seinem berühmt gewordenen Strohhut.** Internat. Graphic Press.

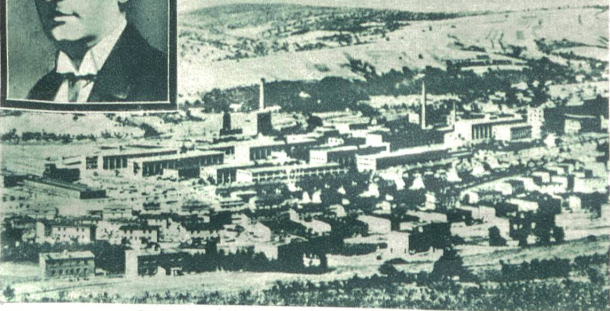




**Die Rettungsarbeiten zur Hebung des versunkenen Unterseebootes.** Das französische Rettungsschiff »Le Roule« an der Stelle, wo das Unterseeboot »Prométhée« versunken ist. Außer dem französischen Rettungsschiff ist der italienische Taucherdampfer »Rostro« und der durch die kürzliche Bergung von Goldschätzen berühmte Taucherdampfer »Artiglio« an Ort und Stelle tätig. Photo Keystone.



**Das französische Unterseeboot »Prométhée« sinkt mit 65 Mann.** Auf der Höhe von Cherbourg ist das Unterseeboot, wie jetzt festgestellt werden konnte, unter Wasser auf einen Fels aufgefahren. Photo Keystone.



**Riesenüberschwemmung in Rumänien.** Bei der gewaltigen Überschwemmung von der Rumänien heimgesucht wurde, wobei es Hunderte von Toten und Verletzten gab, wurde auch der Bahnhof von Jassy, der Hauptstadt der Moldau, unter Wasser gesetzt. Photo Associated Press.

**Bild links: Der Schuhkönig Bata und sein Riesenfabrikort Zlín.** Am 12. Juli ist der tschechische Schuhkönig Thomas Bata, der mit seinem eigenen Flugzeug auf dem Flugplatz Otokowitz zu einer Geschäftsreise aufgestiegen war, tödlich abgestürzt. Deutsche Presse-Photo-Zentrale



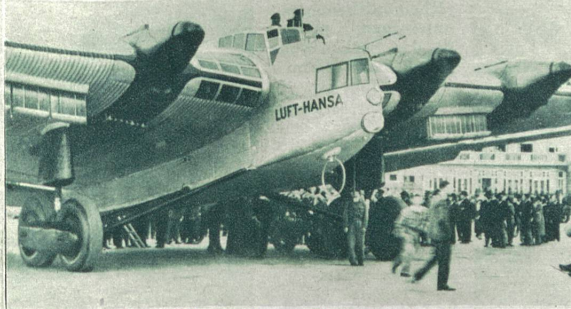
**Die amerikan. Weltflieger in Berlin.** Die amerikanischen Flieger-Offiziere Hauptmann Griffin (links) und Mattern (rechts) (zwischen beiden der deutsche Ozeanflieger Köhl) in Berlin. Die beiden Flieger haben als erste Etappe ihres Weltfluges ohne Unterbruch die Strecke New York—Berlin geflogen. Deutsche Presse-Photo-Zentr.



**Zu groß, um Arbeit zu finden.** Die Engländerin Miß Hill, die 1,95 m hoch ist, kann wegen ihrer Größe keine Beschäftigung finden. Sie bemüht sich jetzt um eine Anstellung bei der weiblichen Polizei. Presse-Photo.



**Die erste Goldsucher-Schule ist in Denver, Nordamerika, eröffnet worden,** wo man vor kurzem Goldfelder entdeckte. Jetzt lernen die Goldsucher gemeinsam, wie man aus Wasser, Sand und Steinen Gold herausuchen kann. Phot. Keystone.



**Der größte Verkehrs-Eindecker der Welt.** Junkers »D 2500« ist von der Deutschen Lufthansa für die Linie Berlin—London in Dienst gestellt worden. Phot. Sennecke



**Piccard's Gondel im Museum.** Die Gondel, mit welcher Piccard den ersten Stratosphärenflug unternahm, hängt jetzt im Museum in Brüssel. Auf dem Bild Prof. Piccard beim Betrachten seiner Gondel. Photo Associated Press.





Die neue Gasmaske für die Schweizer Armee. Die Bundesversammlung hat in ihrer letzten Session einen Kredit von 18½ Millionen Franken bewilligt zur Anschaffung der neuen Gasmaske für die Armee. Sie soll gegen alle Gasangriffe Schutz gewähren. Photopress.

#### Unwetterverheerungen im Entlebuch.

Beim Dorf Escholz ereigneten sich am 29. Juni infolge von Unwettern eine Reihe von Erdrutschen.

Photo W. Hofstetter.



Die Schweiz an den olympischen Spielen in Los Angeles. Dr. Paul Martin wird den olympischen 800-Meter-Lauf bestreiten. Photopress



Rechts im Kreis: Internationale Ehrung eines Schweizer Arztes. Dr. med. L. Bischoff, Arzt in Lugano, eine anerkannte Autorität für Herzkrankheiten, hat von der holländischen Gesellschaft zur Förderung der Medizin die offizielle Einladung erhalten, an der Universität Utrecht Vorträge zu halten über sein Fachgebiet. Photopress Zürich.

Links im Kreis: Der neue eidg. Versicherungsrichter. Der Hermann Kistler, Advokat von Biel, wurde an Stelle des zum Bundesrichter ernannten Dr. Studer zum eidg. Versicherungsrichter gewählt. Photopress, Zürich



Der neue Chef für Auswärtiges. Als Nachfolger von Minister Dinichert, der den genannten Posten in Berlin übernommen, hat der Bundesrat den gegenwärtigen schweizerischen Gesandten in Spanien und Portugal, Maxim de Stoutz, gewählt. Photo P. Senn.

Bild links: Zwei vergnügte Freiämter Seelen. Sie haben gut lachen, denn sie müssen nichts an die 3 Milliarden Reparations-Abfindung bezahlen.

Bild unten: Zur Sempacher Schlachtfeier. Die historische Schlachtkapelle in Sempach, wo alljährlich am 11. Juli die Gedenkfeier an die 1386 zwischen den Eidgenossen und den Oesterreichern geschlagene Schlacht stattfindet. Photopress

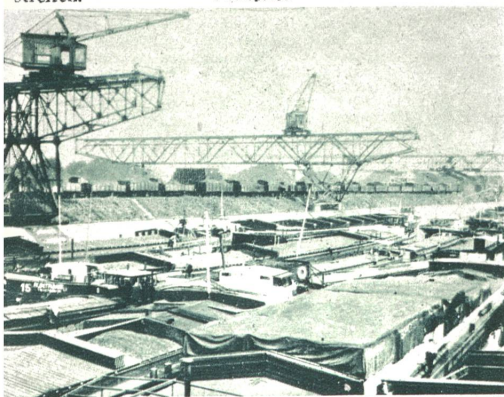


Bild links: Der Basler Rheinhafen vollgestopft. Seit dem Staubeginn des Rheins bei Kembs hat die Schifffahrt nach Basel einen ungewohnten Aufschwung genommen. Seit einigen Tagen kommt es vor, daß die Hafenverwaltung die Einfahrt von Schleppkähnen in die Rheinhafenanlagen untersagen mußte, da das Becken vollständig mit Kähnen angefüllt ist. Prephot, Basel.

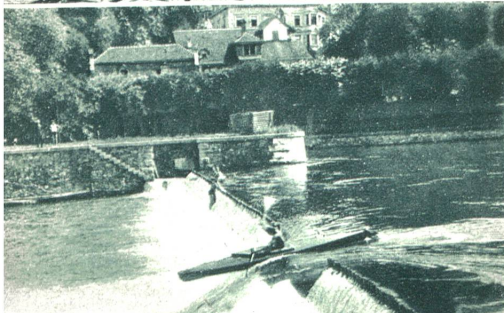


Bild links: Von der schweizerischen Faltbootmeisterschafts-Regatta Zürich-Wettingen. Am Drahtschmidli bei Zürich. Photo Lüscher.

